

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
อำนวยการไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอุซเบกิสถาน ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐอุซเบกิสถาน
ซึ่งตรงกับวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๖๗ ดังนี้

His Excellency Mr. Shavkat Mirziyoyev,
President of the Republic of Uzbekistan,
Tashkent.

On the occasion of the Independence Day of the Republic of Uzbekistan, I wish to convey my sincere congratulations and best wishes for the good health and happiness of Your Excellency as well as for the progress and prosperity of the Republic of Uzbekistan and her people.

For over three decades of our diplomatic relations, the close friendly relationship between Thailand and the Republic of Uzbekistan has consistently developed. I am confident that our two countries will continue working closely together to promote and strengthen our cooperation in the areas, in particular, of trade and investment, agriculture and tourism in the years ahead.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายชฟัด มีร์ชีโยเยฟ

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอุซเบกิสถาน

กรุงทาชเคนต์

ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐอุซเบกิสถาน ข้าพเจ้าขอส่งคำอวยพร และความปรารถนาดีด้วยใจจริง เพื่อท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์และประสบความสำเร็จทั้งเพื่อความก้าวหน้ารุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวอุซเบกิสถาน

ตลอดสามทศวรรษของความสัมพันธ์ทางการทูตที่มีต่อกัน ความสัมพันธ์ฉันมิตร อันใกล้ชิดระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐอุซเบกิสถานได้พัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ประเทศทั้งสองจะร่วมมือกันอย่างใกล้ชิด เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือในกิจการด้านต่าง ๆ โดยเฉพาะ ในด้านการค้าและการลงทุน การเกษตร และการท่องเที่ยว ให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้นไปในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว